Управление образования Красносулинского района Городской центр внешкольной работы «Досуг» Филиал Донской Академии Наук Юных Исследователей.

Секция : «Лексикология и стилистика »

**Тема: «Диалекты в речи жителей моего хутора».**

Автор работы:

Марченко Дарья Андреевна

Ученица 10 класса

МБОУ Лиховская СОШ

хутор Лихой Ростовская область

Руководитель:

Завьялова Любовь Сергеевна

учитель русского языка и литературы

МБОУ Лиховская СОШ

хутор Лихой Ростовская область

г.Красный Сулин

2019 г.

***Содержание.***

Введение . 3 - 4

Глава 1 «Диалектные слова в моей жизни». 4 - 6

* 1. Происхождение диалектных слов в хуторе Лихом. 5 - 6 Глава 2. «Языковые характеристики диалектных слов». 6

2.1.Фонетический уровень. 6 - 7

2.2.Морфологический уровень. 7

2.3. Лексический уровень. 7

2.4.Семантический уровень. 8

 3 . Результаты социологического опроса

«Диалектные слова в моей жизни». 8-9

3.1. Сохранение языкового наследия. 9

Заключение 9

Список литературы 10

Приложения 11 - 14

 **Введение**

Величайшее богатство народа–его язык!

Тысячелетиями накапливаются и вечно живут в слове

Несметные сокровища человеческой мысли и опыт.

М.А. Шолохов

Язык – важнейшее средство общения людей. Он является одним из основных факторов, способствующих подъему культуры. При помощи языка развиваются все стороны жизни общества. Умение правильно владеть языком достигается кропотливой работой.

Именно речевая среда влияет на правильность употребления словарного запаса человека.

 Нередко приходится удивляться , насколько разнообразна ,ярка речь жителей Донского края. Иногда, слушая разговор моих земляков, приходишь в изумление от ярких, неповторимых изречений и слов.

 «Словарные запасы деревни богаче запасов города… Когда мы захотим расширить своё историческое филологическое образование, то здесь знание народного языка окажет нам неоценимые услуги… крестьяне сотни лет хранят те слова, которые… образованные люди, успели уже забыть, несмотря на то, что у нас есть хранящие язык книги. Народ говорит по старой памяти, как по грамоте, а иногда и лучше грамоты», - писал ученый-языковед В.И.Чернышёв.

Возникает вопрос: о каком «народном» языке писал учёный? Мы считаем, что «народным» языком он назвал диалекты, то есть речь той или иной местности. В.Ф.Барашков, автор книги «А как у вас говорят?», считает, что диалекты (другими словами – говоры) характерны прежде всего для сельской местности. Недаром одна из русских пословиц гласит: «Что ни село, то говор».

 Не трудно заметить, что в последние десятилетия местные говоры всё больше уступают место русскому литературному языку. Причин этому явлению много, в том числе это и интенсивное развитие науки и техники, и повышение культуры речи жителей сельской местности.

 В последнее время мы наблюдаем, как условия жизни людей в городе и в деревне сближаются с каждым днем. Практически в каждом сельском доме мы встречаем наличие спутникового телевидения и Интернета. Разумеется, и телевидение, и Интернет являются, как правило, носителями русского литературного языка. В результате, русский литературный язык стал основным средством общения жителей как мегаполисов, так и «глухих» деревень. Под воздействием литературного языка уходят из речи местные говоры, которые некогда обогащали русский литературный язык, были ручейками и родниками, по образному выражению писателя В.Крупина, «питали полноводную реку общерусского языка». К сожалению, постепенно диалекты уходят из языка вместе с их носителями, а ведь диалекты – это часть исторической культуры села, области, России в целом. На мой взгляд, культуру родного края должен знать каждый. Вот почему так важно вовремя записать язык родной деревни.

**Цель моей исследовательской работы** – изучение диалектных слов в речи жителей нашего родного хутора ,составление словаря диалектных слов , выпуск буклета; сохранение уважительного отношения к родному языку во всех его проявлениях.

**Задачи исследования** – наблюдения за речью одноклассников, учителей, родителей, бабушек и дедушек, односельчан , писателей на основе анализа художественных произведений.

 **Объект исследования** :
Диалектные слова и выражения, которые ещё встречаются в речи наших односельчан.

**Гипотеза**: Я  предполагаю,  что  диалектные слова позволяют передать самобытность жителей нашего хутора.  На  мой  взгляд, словарь диалектов (как результат исследовательской работы) нужен как память о прошлом родного языка, как для современников, так и для последующих поколений.

**Методы исследования**:

- определение понятий;

- наблюдение;

- интервьюирование;

- анализ;

- обобщение.

**Глава 1**

**«Диалектные слова в моей жизни»**

Родной край – Земля Донская. Как много глубины в этой короткой фразе , как много образов и чувств! Когда я думаю о своей малой родине, небольшом хуторке Лихом , затерявшемся меж оврагов , воспоминаю светлые картины светлого воскресного утра, тихий и такой родной звон колокола сельской церквушки , негромкие и загадочные разговоры казаков. И эта малая родина полна своих тайн и загадок , скрытых и в названии хутора , и в судьбах проживающих в них людей , обычаях и традициях донского казачества.

 Всем нам кажется, что мы говорим на одном и том же русском языке, но , общаясь со своими родственниками, пожилыми хуторянами мы можем не понять друг друга. Например, помню такой случай, когда услышала , как мой папа ,Андрей Евгеньевич , приветствовал казаков : «Здорово дневали!», стало интересно , почему казаки так говорят. И когда стала более внимательно прислушиваться к словам моих старших родственников и жителям нашего хутора , заметила , что люди употребляют вроде бы знакомые слова , но что – то в их звучании было необычно. Всё дело в том, что большое количество слов живёт только в определённых регионах, на ограниченных территориях. это слова – диалекты, то есть слова, которые употребляется только жителями одной местности.

 В детстве подобная речь виделась мне неграмотной и я считала, что так говорят во всех деревнях нашей страны. Но сейчас понимаю, что такой колорит местному говору достался от многовековой истории этих мест и удивительного этимологического смешения из разных народностей. Наибольшее влияние на донскую речь оказали малороссы. Не стоит забывать о национальном составе самих казаков и влиянии ближайших соседей - кубанцев, калмыков и кавказских народов. Для более детального исследования темы я обратилась к истории возникновения моего хутора .

***1.1. Происхождение диалектных слов в хуторе Лихом.***

 Мой родной хутор Лихой по праву считается казачьим поселением.

Казаки – народ, зародившийся на берегах Дона – за долгие века своего существования создали уникальную культуру и самобытный язык. Говор донских казаков весьма колоритен.

Донские говоры складывались в результате заселения степных районов бассейна Дона выходцами из различных мест России, преимущественно из южных губерний. Началом переселения русских в район ареала Донской группы говоров считают XV век, но массовое освоение Дона происходило позднее – во второй половине XVII века.

 Переселенцы, осваивавшие Дон, принесли в своей речи диалекты тех местностей, где им пришлось перед этим проживать. Длительное время казаки жили на границе России и несли службу по охране рубежей государства. Постепенно они сформировались в особый субэтнос русского народа, относящийся к военному сословию, для которого характерны обособленное самосознание, специфические черты культуры и особенности в языке. Донские говоры, образовавшиеся в результате переселения носителей разнородных южнорусских говоров, сохранили в своей языковой системе диалектные особенности, свойственные как всему южному наречию русского языка, так и отдельным его диалектным объединениям – диалектным зонам и группам говоров. В условиях изоляции, когда междиалектные контакты затрагивали только говоры разных округов области Войска Донского, а соседние переселенческие говоры практически не оказывали влияния на казачьи, сложилась целостная диалектная система Донской группы говоров.

 Чем обусловлено наличие диалектов в моём родном хуторе Лихом? Население нашего поселения чуть более трёх тысяч человек. Обратимся к истории . Возник хутор в начале XIX века у почтового тракта. Существуют несколько версий ,объясняющих его название. Место , где возник хутор ,было глухое ,разбойничье, лихое. Главарём банды , грабившей проезжавших по тракту , был некий Лихачёв , основавший хутор. По его фамилии и назвали местность. Другая версия – название хутор получил по речке Лихая , протекающей через него.

 С 1854 года хутор Лихой стал казачьим хутором и входил в юрт Владимирской станицы . К началу XX века в хуторе было 235 дворов , 109 из них казачьих. Казаки составляли почти половину всех жителей Лихого, поэтому они внесли огромный вклад в особенности своей разговорной речи хутора.

***Глава 2. «Языковые характеристики диалектных слов».***

 Мне удалось выяснить, что преимущественно носителями диалектов являются люди старшего поколения, а в среде школьников и жителей села молодого и среднего возраста крайне редко употребляются в речи диалектные слова. Самые популярные диалектизмы: кабак, вилок, ихние.

С одной стороны, это радует, потому что это говорит о культурном уровне сельчан, но с другой стороны, жаль, что то, что связывает нас с нашими предками, уходит и может исчезнуть безвозвратно.

 Местные языковые особенности русского языка имеют различный характер. Среди них есть такие, которые проявляются в звуковом оформлении слов. Например: ходют, у ней, трошки. Немало и таких, которые связаны с грамматикой – с изменением слов в речи, с построением словосочетаний и предложений, т.е. имеют морфологический или синтаксический характер.

 Рассмотрим особенности употребления диалектных слов на разных лингвистических уровнях:

***2.1.Фонетический уровень.***

1.Система гласных.

Произношение звука И в словах есть (в значении кушать): исть, поисть. А также ризетка, тиливизер, рабяты. В слове холодно последний слог произносится с ударением. Удивительно произносится с нёмвместо с ним.

2.Система согласных.

 Мы услышали калидор вместо коридор, сипалировать вместо сепарировать, паликмахер вместо парикмахер, тада вместо тогда, кадавместо когда, семвместо семь, шишнацать вместо шестнадцать, клев вместо хлев (сарай). Также можно услышать сахер, а не сахар!

***2.2.Морфологический уровень****.*

 Неправильное употребление рода – купил плаття, красивая плаття, возьми одеялку, слушала радива. Отсутствие разносклоняемых существительных, которые входят в тот или иной тип склонения в соответствии с родовой принадлежностью. Например, железнодорожные путя (правильно пути), сколько времени, соответствующее литературному языку, звучит в нашей местности: скока время. Диалекты евошный (его), еёшняя (её),ихняя, ихи (их) можно услышать даже среди школьников.

 Говоря о морфологических особенностях местного говора, нельзя не обратить внимания на те из них, которые связаны с глаголами. Усеченные окончания глаголов звучат следующим образом: кто знат вместо кто знает, что делат вместо что делает. Глагол в повелительном наклонении поезжай, местное население произносит ехай.

Иная, чем в литературном языке, грамматическая принадлежность местоимений: в етат раз, у мине.

***2.3. Лексический уровень.***

 Это использование слов (диалектов), отсутствующих в литературном языке*. Например,* палать – чердак, помещение между крышей потолком. Жители нашего села не ограничиваются одним словом «палать», когда разговор заходит о чердаке. Гардал - горчица. Да, на Дону едят не студень с горчицей, а холодец с гардалом! Горчица - стручковый "горький" перец.

Дорожки - лоскуты ткани, из которой девочки шьют наряды куклам.

Дряпать- царапать когтями. Не раз слышала употребление слова "драпать" в смысле "убегать". Просматривается аналогия с фразой "рвать когти".

Жармелка - жена ушедшего на службу казака. Слово часто встречается в романе "Тихий Дон".Кабак - тыква.

***2.4.Семантический уровень.***

 Семантический уровень представляют слова, которые существуют в литературном языке , но имеют иное значение. Например, слова хозяин и сам означают муж. Слово передня – большая комната или зал.

 ***3 . Результаты социологического опроса «Диалектные слова в моей жизни».***

 В ходе опроса жителей хутора я выяснила, что в основном диалекты в своей речи употребляют люди старшего поколения. Я провела социологический опрос среди старшего поколения жителей хутора . Побеседовав с Олениной Любовью Михайловной ( 76 лет) , я узнала , что в разговоре старшее поколение довольно часто употребляет диалекты. Но 10 -15 лет назад таких слов в речи односельчан было гораздо больше.

 А вот Манченко Валентина Алексеевна (67 лет) вспоминала то время , когда в разговоре хуторян можно было слышать и казачьи слова, и украинские , и русские. По словам Валентины Алексеевны , современные жители нашего хутора всё более редко используют в общении местные говоры.

Ученики нашего класса знают о диалектах , но в речи используют довольно редко .

Результаты опроса.

На вопрос о том, часто ли они употребляют диалектные слова в речи ученики моего класса ответили: часто используют в своей речи диалектные слова 12 % опрошенных, иногда - 36%, никогда не используют - 42%. Представители старшего поколения ответили так: часто используют в своей речи говоры 56 % опрошенных, иногда - 30%, никогда не используют - 14%.

 Проанализировав данные опроса, можно сделать следующий вывод. Чем младше поколение , тем дальше люди находятся от истоков своей малой родины , традиции и обычаи постепенно забываются. И теряется самобытность местного населения.

***3.1. Сохранение языкового наследия.***

«Язык – это брод через реку времени, он ведёт нас к жилищу ушедших, но туда не сможет прийти тот, кто боится глубокой воды» (В.М.Иллич-Свитыч). Конечно же, нам с вами можно только радоваться тому обстоятельству, что растёт культура населения, распространяется влияние литературного языка через школьное обучение и средства массовой информации. Но нельзя забывать, что всё это способствует исчезновению диалектов из активного словаря сельчан. Многие могут задать такой вопрос: для чего же сохранять то, что не входит в литературный язык? В ответ на этот вопрос хочется сказать, что в говорах отражены вековые традиции ведения хозяйства, особенности семейного уклада, старинные обряды, обычаи наших предков. Современная народная речь для будущих поколений будет тем же, чем для нас сейчас являются памятники прошлого. Есть опасность того, что если её не зафиксировать, она бесследно исчезнет для науки, для будущих поколений. Нельзя забывать, то, что мы сейчас с каждым годом утрачиваем, в недалеком будущем может стать частью истории нашего народа, его духовной и материальной культуры.

**Заключение.**

В результате проведённой исследовательской работы я сделала вывод: с момента основания хутора Лихого и по сегодняшний день большую часть населения составляют казаки. Это наложило отпечаток на местный диалект и нашло отражение в лексиконе селян. Об этом свидетельствует то, что наши респонденты и в современной жизни пользуются диалектизмами. Изучая диалектизмы хутора Лихого, я составила словарь диалектных слов моего родного хутора.

 Смею утверждать, что нынешнему поколению нужно как можно бережнее относиться к наследию наших предков, потому что потерять диалектные слова – это значит потерять для истории нашего народа , для истории его духовной культуры , его языка значительную часть того, что составляла содержание жизни наших предшественников в течение многих столетий . Вот почему наш долг, наша святая обязанность – сохранить эти неоценимые сокровища живой народной речи.

 Я не призываю вас говорить на диалекте, а призываю бережно относиться к языку наших предков, сохраняя память об их языке.

**Используемая литература:**

1. В.Ф.Барашков «А как у вас говорят?» М., «Просвещение» 1986г.

2. Интернет-ресурсы

3. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. Том 1-4 М.,1981 4. Оссовецкий И.А. Лексика современных русских говоров. М.,1982

5.А. В. Степанов. Стиль Михаила Шолохова. //Журнал «Русский язык в школе», №2, 2000г.с. 160.

6. ТСРЯ: С. И. Ожегов и Н. Ю. Шведова. Толковый словарь русского языка. /М., 1999г. С. 650.

 7. Михаил Шолохов. Собрание сочинений. Донские рассказы. /Москва, 1956г. С. 157.

 8. Л. Г. Якименко. Творчество М.А.Шолохова. М., 1970. С. 235.

 **Приложения.**

Приложение1.

Опрос учеников 10 класса.

Часто ли вы используете в своей речи диалектные слова?



Приложение2.

 Опрос родителей учеников 10 класса и старшего поколения хутора Лихого.

Часто ли вы используете в своей речи диалектные слова?



Приложение 3.

**Словарь диалектов хутора Лихого.**

Арба - вид гужевой повозки.

Ахриян - грязный, неопрятный человек.

Бабайка - весло.

Баз - загон для скота внутри двора.

Бурьян - сухой сорняк.

Вилок - качан капусты.

Вентерь - рыболовная снасть

Волокуша - небольшой невод.

Гарбуз - арбуз. По-украински это слово означает тыкву, что вводит людей в еще большее заблуждение. А у нас вот так принято...

Гардал - горчица. Да, на Дону едят на студень с горчицей, а холодец с гардалом!

Горчица - стручковый "горький" перец.

Голыш - гладкий, обточенный водой камушек.

Дорожки - лоскуты ткани, из которой девочки шьют наряды куклам

Дряпать - царапать когтями. Не раз слышал употребление слова "драпать" в смысле "убегать". Просматривается аналогия с фразой "рвать когти"

Жармелка - жена ушедшего на службу казака. Слово часто встречается в романе "Тихий Дон"

Кабак - тыква.

Каймак - лакомство, приготовленное из молочной пенки. "К масленой блины с каймаком будем исть! — весело крикнул Петро, пихая телка ногой.". Всё тот же "Тихий Дон".

Караич (карагич) - дерево вяз.

Кизек или Кизяк - "топливная лепешка", изготовленная из лепешки коровьей и соломы.

Котиться - давать потомство. Применимо к животным. Любопытно, что окотиться может не только кошка, но также овца, коза и другие. Корова телится. Свинья поросится. Собаки иногда котятся, иногда "шшшенятся".

Кочет – петух.

Краснопёрка - плотва. "Шевелись, краснопёрка!"

Круглик - пирог с мясом. Или не с мясом, если очень хочется.

Кубыть, кабыть - как будто.

Курень - казачье жилище.

Кутенок - щенок. "Шшшенок!"

Кутырь - пузырь. В основном применимо для рыбьих внутренностей. Пузырем же называли стекло с лампы.

Ласкирь, ласкырь - рыба густера.

Мартын – чайка.

Нардек - сладость из арбузов.

Нехай - "пусть, пускай"

Початка, початок - кукурузный плод.

Пышка - печеная лепёшка.

Рыбец - рыба.

Сазан - рыба карп.

Сапетка - плетеная корзина. Круглая, вместительная.

Скрозь – сквозь. Другое значение – везде.

Сула – судак, рыба.

Серник – спичка.

Тарань – рыба.

Ходор - ходор. Есть такое выражение "ходуном ходит", когда что-то сильно колеблется. Аналог - "ходором ходит". Таким образом возникает дикое противоречие - "дверь ходором ходит" означает, что она двигается из стороны в сторону.

Цибарка - большое ведро.

Цуцик - щеночек. "Замерз как цуцик".

Чебак или "щщщебак" - лещь-рыба.

Чикамас или "щщщикамас" - тоже рыба, окунь

Шкорка - кожура. У семечек есть шкорки. Яичная скорлупа - шкорки. Картофельные очистки - шкорки. Всё шкорки, что можно ободрать

Юшка - так у нас называют всё жидкое в еде. Бульон - юшка. Жидкая составляющая супа - юшка. Подливка к мясу - юшка. Так же называется и уха из петуха рыбы. Но не забывайте, что вся жидкая составляющая ухи - юшка!